



SPS Traduções
Tradução, Marketing e Serviços

[Certificado de Tradução]

TRANSLATION CERTIFICATE ** CERTIFICAT DE TRADUCTION ** CERTIFICADO DE TRADUCCIÓN ** ÜBERSETZUNGSZERTIFIKAT

[Tradução Oficial]

[Certified Translation]

[Traduction Officielle]

[Traducción Oficial]

[Offizielles Übersetzungszertifikat]

Tel 1: 00 351 92 926 35 82

Tel 2: 00 351 96 357 90 50

geral@sps-traducoes.com.pt

www.sps-traducoes.com.pt

Lisboa - Oeiras - Porto - Faro - Funchal



SPS Traduções
Tradução, Marketing e Serviços

Certificado de Tradução / Translation Certificate

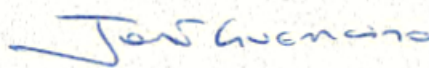
Certifico nos termos e para os efeitos disposto no Artigo nº 38 do Decreto – Lei nº 76-A/2006 de 29-03, e da portaria nº 657-B/2006, de 29-06, que nesta data, perante mim, abaixo assinado, compareceu João Guerreiro, solteiro, com domicílio profissional na R. Fialho de Almeida 14 2.º esq – 1070-129 Lisboa, pessoa cuja identidade verifiquei por exibição do Cartão de Cidadão nº 121 57 502, válido até 27/01/2030, a qual sob compromisso de honra me declarou que a tradução do documento em anexo e escrito em **Português**, traduzido para a **Língua Inglesa**, foi por ele realizada, e é tradução fiel e correcta do respectivo original (que se junta) tradução essa pela qual me declarou assumir inteira e completa responsabilidade.

*I certify under the terms and for the purposes of Article 38 of decree law No. 76-A/2006, of 29-03, and Ordinance No. 657-B/2006, of 29-06, that on this date, appeared before me the undersigned João Guerreiro, single, with place of business in R. Fialho de Almeida 14 2.º esq – 1070-129 Lisboa, person whose identity I ascertained by means of Citizen Card No. 121 57 502, valid until 27/01/2030, who under oath declared that the translation of the attached document written in **Portuguese**, translated into **English**, was executed by him, and is an accurate translation of the original (also attached) and for which he assumes full and total responsibility.*

Porto, 03 / 02 / 2025

Reg: 46790F/ 26986

O tradutor / Sworn Translator:

J/G 

JOÃO GUERREIRO
Tradutor - SPS Traduções

Advogado com Poderes Notariais / Lawyer with Notary Powers



Handwritten signature of Tiago Pereira Nene
Tiago Pereira Nene
Advogado - CP46790F
Rua das Aclejas, 91
8005-191 Faro
tiagonene-46790F@adv.oa.pt
Telef: 929263582



INTERNATIONAL COMMUNITY
OF LANGUAGE
SERVICE PROVIDERS





ORDEM DOS ADVOGADOS

REGISTO ONLINE DOS ACTOS DOS ADVOGADOS

Artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 76-A/2006, de 29-03

Portaria n.º657-B/2006, de 29-06

Dr.(a) Tiago Nené

CÉDULA PROFISSIONAL: 46790F

IDENTIFICAÇÃO DA NATUREZA E ESPÉCIE DO ACTO

Certificação de traduções de documentos

IDENTIFICAÇÃO DOS INTERESSADOS

SPS TRADUÇÕES

NIPC n.º. PT510266940

OBSERVAÇÕES

Certificação de Tradução de Documento.

Sem Custos.

EXECUTADO A: 2025-02-03 11:05

REGISTADO A: 2025-02-03 11:05

COM O N.º: 46790F/26986

Poderá consultar este registo em <http://oa.pt/atos>
usando o código 48808391-948750

Certificate

Maria Teresa Rocha Faia Macedo e Sousa, Director of the School of Nursing S. Francisco das Misericórdias, hereby certifies, in fulfilment of the order on file, that PEDRO MIGUEL LEAL LOPES, holder of the ID Card no. 14550385 2 ZX7, completed the Postgraduate Specialisation Degree in Mental Health Nursing and Psychiatry at this School, under the terms of Ministerial Order 244/2009, of 5 March, on 29 January 2021, with a grade of 16 points (Sixteen).

This certificate is hereby signed and duly authenticated with the embossed stamp in use at this Secretariat.

Lisbon, 02 February 2021

The Director,

Maria Teresa Rocha Faia Macedo e Sousa

Issued by: [initials]
Checked by: [initials]

DIPLOMA

Fernando Manuel Martins Pires Fernandes, Head of Administrative Services, Fernando Pessoa University

Hereby certifies, in the light of the respective registrations, that Pedro Miguel Leal Lopes, son of Florêncio Augusto Carneiro Lopes and Teresa de Jesus Leal Coelho Barbosa Carneiro Lopes, born on 27 December 1993, completed, with a grade of 14 points (fourteen), the Degree in Nursing, corresponding to 240 ECTS (European Credit Transfer and Accumulation System), under the terms of registration R/B-AD-803/2006, published in the Official Gazette, 2nd series, no. 152, 8 August 2006 and order 19002/2006, published in the Official Gazette, 2nd series, no. 180, 18 September 2006. 152, of 8 August 2006 and order 19002/2006, published in the Official Gazette, 2nd series, no. 180, of 18 September 2006.

The holder obtained the official title of Licentiate in Nursing on 19 September 2017, after the public presentation and approval, with the mention of Very Good, of the subject "Perception of the importance of Nursing teaching in Diabetes control".

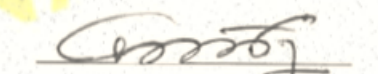
This diploma is signed by me, signed by the Rector and duly authenticated with the embossed stamp of this University.

Fernando Pessoa University Secretariat, 25 September 2017.

The Head of Administrative Services

The Rector


(Fernando Fernandes)


(Prof. Doutor Salvato Trigo)

Certificado

Maria Teresa Rocha Faia Macedo e Sousa, Diretora da Escola Superior de Enfermagem S. Francisco das Misericórdias, certifica em cumprimento do despacho exarado no requerimento que fica arquivado, que **PEDRO MIGUEL LEAL LOPES**, portador do Cartão de Cidadão nº 14550385 2 ZX7, concluiu nesta Escola, o CURSO DE PÓS-LICENCIATURA DE ESPECIALIZAÇÃO EM ENFERMAGEM DE SAÚDE MENTAL E PSIQUIATRIA, nos termos da Portaria n.º 244/2009, de 05 março, no dia 29 de janeiro de 2021, com a classificação de 16 (Dezasseis) valores.

Por ser verdade e ter sido pedido passou-se o presente certificado que vai ser assinado e autenticado com o selo branco em uso nesta Secretaria.

Lisboa, 02 de fevereiro de 2021

A Diretora,

Maria Teresa Rocha Faia Macedo e Sousa

Executado: Ezequiel Loureiro

Conferido: Alice Teixeira

DIPLOMA

Fernando Manuel Martins Pires Fernandes, Chefe dos Serviços Administrativos da Universidade Fernando Pessoa

Certifica, em face dos respetivos registos, que Pedro Miguel Leal Lopes, filho de Florêncio Augusto Carneiro Lopes e de Teresa de Jesus Leal Coelho Barbosa Carneiro Lopes, nascido em 27 de dezembro de 1993, concluiu, com a classificação de 14 (catorze) valores, a Licenciatura em Enfermagem, a que correspondem 240 ECTS (European Credit Transfer and Accumulation System), nos termos do registo R/B-AD-803/2006, publicado no Diário da República, 2ª série, nº152, de 8 de agosto de 2006 e do despacho nº19002/2006, publicado no Diário da República, 2ª série, nº 180, de 18 de setembro de 2006.

O portador obteve o título oficial de Licenciado em Enfermagem, em 19 de setembro de 2017, após a defesa pública e aprovação, com a menção de Muito Bom, do tema "Perceção da importância dos ensinamentos de Enfermagem no controlo da Diabetes".

O presente diploma vai assinado por mim, firmado pelo Reitor e autenticado com o selo branco desta Universidade.

Secretaria da Universidade Fernando Pessoa, em 25 de setembro de 2017.

O Chefe dos Serviços Administrativos

O Reitor

Fernando Fernandes

(Fernando Fernandes)

Salvato Trigo

(Prof. Doutor Salvato Trigo)